

**郵便局** .....

郵便局は、小包・印刷物・速達便・電子郵便などの郵便業務だけでなく、貯金や送金、保険などの業務も扱っています。

問合せ：新座郵便局

野火止 8-1-5 ☎ 0570-090-029

英語による郵便案内サービス：

☎ 0570-046-111

月曜～金曜日 8時～21時

土曜日、日曜日、休日 9時～21時

**国内郵便**

国内郵便は、全国均一料金ではがきが62円です。封書は82円が基本ですが、大きさや重さによって変わります。

**国際郵便**

国際郵便は、はがきが世界各国均一料金で70円（航空便）、航空書簡が同じく90円です。封書や小包は、宛先・重さ・配達方法によって異なります。

<http://www.post.japanpost.jp>

**宅配便** .....

民間の運送会社でも、国内や海外への小荷物の配送を扱っています。荷造りをして、専用の伝票に記入し、コンビニエンスストアなど取り扱い店へ持っていきます。また、電話して取りに来てもらうこともできます。

**Post Offices** .....

The post office offers not only mailing services — for parcels, printed matter, express mail and electronic mail — but also provides financial services such as savings, remittances and insurance.

**Inquiries: Niiza Post Office**

8-1-5 Nobitome ☎ 0570-090-029

**Postal Services Information in English:**

☎ 0570-046-111

Monday through Friday, 8:00 a.m. to 9:00 p.m.; Saturday, Sunday, and national holidays, 9:00 a.m. to 9:00 p.m.

**Domestic Mail**

Postage for a postcard is ¥62, and the minimum cost to mail a sealed letter is ¥82, after which prices vary depending on size and weight.

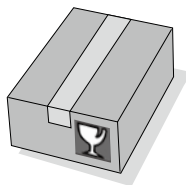
**International Mail**

Postage for an airmail postcard is ¥70, and an aérogramme costs ¥90, regardless of destination. Postage for letters and parcels varies depending on destination, size, weight and delivery method.

<http://www.post.japanpost.jp>

**Takuhai-bin Home Delivery** .....

There are also private companies that deliver parcels both domestically and overseas. You can take your package to one of the delivery companies' agents, such as convenience stores, and fill out the delivery form. You can also call them and ask them to pick up your delivery item.



## 邮政局 .....

邮政局不仅经营小包裹・印刷品・快递・电子邮政等邮政业务，还经营储蓄和汇款、保险等业务。

### 咨询：新座邮政局

野火止 8-1-5 ☎ 0570-090-029

### 用英语进行邮政业务咨询：

☎ 0570-046-111

星期一～星期五 8点～21点

星期六、星期日、节日 9点～21点

## 国内邮政

国内邮政业务的价格在全国范围内是统一的，明信片的价格是62日元。信件的价格在82日元以上，根据大小和重量的不同再具体定价。

## 国际邮政

在国际邮政业务方面，明信片寄到世界各国都是统一的价格是70日元（航空运输），航空信则是90日元。信件和邮包的价格是根据地址・重量・投递方法等不同而定价的。

<http://www.post.japanpost.jp>

## 宅配便 .....

宅配便是运输公司，也有民营方式，主要经营国内外小件货物的配送业务。负责给货物打包、填写专用运单、随后拿到专门的便利店配送。还可拨打电话要求上门取件。

## Bưu điện .....

Bưu điện không chỉ cung cấp các dịch vụ bưu chính như gửi bưu phẩm, ấn phẩm, chuyển phát nhanh, thư điện tử, v.v... mà còn cung cấp các dịch vụ tài chính như gửi tiền tiết kiệm, chuyển tiền, bảo hiểm, v.v...

### Liên hệ: Bưu điện Niiza

8-1-5 Nobitome ☎ 0570-090-029

### Thông tin dịch vụ bưu điện bằng tiếng Anh:

☎ 0570-046-111

Thứ hai ~ Thứ sáu: 8 giờ ~ 21 giờ

Thứ bảy, chủ nhật, ngày nghỉ: 9 giờ ~ 21 giờ

## Bưu phẩm trong nước

Khi gửi bưu phẩm trong nước, đối với bưu thiệp thì bưu phí là 62 yên, đây là mức phí cố định trên toàn quốc. Đối với phong bì thì bưu phí cơ bản là 82 yên, và bưu phí sẽ thay đổi tùy thuộc vào kích thước và trọng lượng.

## Bưu phẩm quốc tế

Khi gửi bưu phẩm quốc tế, đối với bưu thiệp thì bưu phí là 70 yên (đường hàng không), đây là mức phí cố định khi gửi đi các quốc gia trên thế giới, đối với thư gửi qua đường hàng không (Aérogramme) thì tất cả đồng giá 90 yên. Đối với phong bì và bưu phẩm thì bưu phí sẽ khác nhau tùy thuộc vào địa chỉ gửi đến, trọng lượng, và phương thức vận chuyển.

<http://www.post.japanpost.jp>

## Chuyển phát Takuhai-bin .....

Tại thành phố Niiza, có các công ty vận chuyển tư nhân cung cấp dịch vụ giao bưu kiện nhỏ trong nước và quốc tế. Bạn có thể đóng gói bưu phẩm, điền vào mẫu phiếu thông tin giao hàng và mang đến các đại lý của công ty vận chuyển như cửa hàng tiện lợi, v.v.... Ngoài ra, bạn cũng có thể gọi điện thoại và nhờ họ đến lấy hàng sau đó giao hàng giúp bạn.